

NASAZENÍ PLAVECKÝCH BRÝLÍ

Plavecké brýle chrání před riziky pro oči při plavání

Nasadte si brýle na obličej a přitáhněte si pásek na zátylku. Aby se zabránilo protékání brýlí, měl by pásek na hlavě svírat úhel 45°. Pokud brýle stále netěsní, zkuste je nasadit znovu.

NASTAVENÍ NOSNÍHO MŮSTKU A PÁSKU

Upravte šířku nosního můstku a délku pásku tak, aby vám brýle dobře seděly na obličej. Příliš těsné utažení pásku může způsobit nepohodlí při plavání.

ZKOUŠKA VODOTĚSNOSTI

Přitiskněte brýle k očím, aby se vytvořil sací efekt. Pokud vám brýle okamžitě přilnou k obličejí, znamená to, že dobře sedí.

SUNDÁNÍ PLAVECKÝCH BRÝLÍ

Chcete-li brýle bezpečně sundat, vložte ruku pod pásek na straně hlavy, přesuňte ruku na zadní část hlavy a poté pásek přesuňte ze zadní části hlavy dopředu.

ÚDRŽBA BRÝLÍ






Chraňte čočky před prachem a mastnotou. Po každém použití opláchněte očníce čistou studenou vodou. Neotírejte vnitřní stranu čoček, aby nedošlo k poškození antitmlzícího povrchu. Brýle skladujte na suchém a tmavém místě.

POZOR!

- Brýle si nasazujte a sundávejte opatrně, zejména když jsou mokré.
- Pokud je pokožka kolem očí podrážděná, nedoporučuje se brýle používat.
- Netahejte brýle příliš daleko od obličejí, protože by mohly odskočit a poranit oči nebo tvář.
- Při potápění nepoužívejte plavecké brýle.
- Doporučujeme, aby učitelé, trenéři a dospělí plavci dětem předvedli, jak se brýle nasazují, upravují a sundávají. Skladovatelnost 5 let.

OMEZENÍ POUŽITÍ:

- Nepoužívejte k přímému pozorování slunce;
 - Nepoužívejte k ochraně před zdroji umělého světla, včetně solária;
 - Nepoužívejte jako ochranu očí před nebezpečím mechanického nárazu (výrobek nesplňuje požadavky bodu 7.3 nebo 7.6);
 - Mějte napaměti další omezení, která stanoví výrobce, např. zvýšená nebo snížená fotochromatická propustnost v důsledku nízkých nebo vysokých teplot nebo špatným světelným podmínkám.
 - Není vhodné pro jízdu za soumraku nebo v noci.
 - Není vhodný pro jízdu autem nebo na silnici.
 - Pokud je kategorie odstínu SW04 (viz tabulka), jsou tyto plavecké brýle vhodné pro venkovní použití ale pouze ve světlém prostředí.
- POUZE PRO POVRCHOVÉ PLAVÁNÍ**

Kategorie propustnosti	Popis	Použití	Symbol
SW0	Čirý odstín skel	Velmi omezené snížení slunečního záření. Spolehlivá ochrana proti UV záření. Vhodné pro použití v interiéru.	 IEC 60417-5955
SW1		Omezené snížení slunečního záření. Spolehlivá ochrana před UV zářením. Určeno pro použití v interiéru.	 ISO 7000-2948
SW2	Brýle pro všeobecné použití	Dobrá redukce slunečního záření. Dobrá ochrana před UV zářením. Určeno pro venkovní použití.	 ISO 7000-2949
SW3		Vysoká redukce slunečního záření. Dobrá ochrana před UV zářením. Určeno pro venkovní použití.	 ISO 7000-2950
SW4	Speciální velmi tmavé brýle	Vysoká redukce extrémně silného slunečního záření. Dobrá ochrana proti UV záření. Určeno pro venkovní použití v extrémně jasném prostředí.	 ISO 7000-2951

Plavecké brýle jsou vyráběny v souladu s příslušnými požadavky harmonizačních právních předpisů EU, tj. ISO 18527-3:2020 a NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích.

Prohlášení o shodě je k dispozici na odkazu distributora:
<https://abistore.cz/ke-stazeni/>
a na webových stránkách:
www.abisal.pl/do-pobrania/



ISO 7000-2952A ISO 7000-2952B



NILS®

aQUa

INSTRUCTION

EN SWIMMING GOGGLES

PL OKULARY DO PŁYWANIA

DE SCHWIMMBRILLE

CZ PLAVECKÉ BRÝLE

PRODUCER:

ABISAL Sp. z o.o.

HEAD OFFICE ADDRESS:

Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze, / Poland

tel: +48 32 388 60 60

WAREHOUSE:

Pyskowicka St. 14 / 41-807 Zabrze

www.abisal.pl / e-mail: abisal@abisal.pl

DISTRIBUTOR:

ABISTORE SPORT S.R.O.

U Cihelny 230/3 // 74801 Hlučín / Česká Republika

tel. +420 774435000

www.abistore.cz/ e-mail: abistore@abistore.cz

NILS®
 NILSGROUP.COM



INSTRUCTIONS:

Swimming goggles protect from minimal dangers related to eyes during swimming

PUTTING ON SWIMMING GOGGLES

Place the goggles against your face and pull the strap over the back of your head. To prevent leakage, the strap should be situated at a 45-degree angle on your head. If your goggles still leak, try to re-fit them.

NOSE AND STRAP ADJUSTMENT

Adjust the width of the nose and select the proper strap length so that the goggles fit your face nicely. Pulling the strap too tight may cause discomfort when swimming.

WATER TIGHTNESS TEST

Press the goggles against your eyes to produce a suction effect. If the goggles adhere to your face instantly, it means they fit well.

REMOVING THE GOGGLES

To safely remove the goggles place your hand under the strap on the side of your head, move your hand to the back of your head and then lift the strap pointing from the back of your head to the front.

MAINTENANCE AND STORAGE

Protect goggles from dust and grease. Rinse the goggles with clean cold water after each use. Do not wipe the inside of the lenses to avoid damaging the non-sweat surface. Store the goggles in a dry, darkened place. Avoid contact with hard or rough surfaces, high temperature or impacts. Use the goggles accordingly to purpose. Store and transport only in protective case. If damaged, goggles must not be used or repaired but immediately replaced with new ones. Expiration date 5 years.






WARNING!

- Put on and take off your glasses carefully, especially when wet.
- If the skin around the eyes is irritated using glasses is not advisable.
- Don't pull your goggles too far away from your face, as they can spring back and damage your eyes.
- Do not use swimming goggles for diving.
- It is recommended that teachers, coaches and adult swimmers demonstrate to children how to put on, fit and remove the goggles.

USE RESTRICTIONS:

- Do not use for direct observation of the sun;
- Do not use for protection from artificial light sources, such as tanning beds;
- Do not use as eye protection from mechanical impact hazards (product not meeting the requirements established in 7.3 or 7.6);
- Use other restrictions that will be provided by the manufacturer, among others, increased or decreased photo chromic transmittance due to high or low temperatures or low light conditions.
- Not suitable for dusk or night driving.
- Not suitable for driving or road use.
- If the shade category is SW04 (see table), these swim goggles are suitable for outdoor use and exclusively in bright environments.

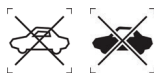
- NO DIVING

Tint category	Description	Usage	Symbol
SW0	Light tint eyewear	Very limited reduction of sunglare Some UV protection Intended for indoor use	 IEC 60417-5955
SW1		Limited reduction of sunglare Some UV protection Intended for indoor use	 ISO 7000-2948
SW2	General purpose eyewear	Good protection against sunglare Good UV protection Intended for outdoor use	 ISO 7000-2949
SW3		High protection against sunglare Good UV protection Intended for outdoor use	 ISO 7000-2950
SW4	Very dark special purpose eyewear	High protection against extreme sunglare Good UV protection For outdoor use in extremely bright conditions	 ISO 7000-2951

The swimming goggles has been manufactured acc. to applicable requirements of EU harmonization legislation, i.e. REGULATION (EU) 2016/425 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 2016 on personal protective equipment and ISO 18527-3:2020

EU DECLARATION OF CONFORMITY is available at the manufacturer's website:

www.abisal.pl/do-pobrania/



ISO 7000-2952A ISO 7000-2952B

INSTRUKCJA:

Okulary pływackie chronią przed minimalnymi zagrożeniami związanymi z oczami podczas pływania
ZAKŁADANIE OKULARÓW PŁYWACKICH Przyłóż okulary do twarzy i naciągnij pasek na tył głowy. Aby zapobiec przeciekaniu okularów pasek powinien utrzymywać się na głowie pod kątem 45°. Jeśli mimo to okulary przeciekają spróbuj dopasować je jeszcze raz.

REGULACJA NOSKA I PASKA Dopasuj szerokość mostka nosowego oraz dobrać odpowiednią długość paska tak, aby okulary dobrze przylegały do twarzy. Zbyt ciasne zaciągnięcie paska może spowodować dyskomfort podczas pływania.

TEST NA WODOSZCZELNOŚĆ Dociśnij okulary do oczu, aby uzyskać efekt zasywania. Jeśli okulary momentalnie przylgnęły do twarzy oznacza to, że są dobrze dopasowane.






ZDEJMOWANIE OKULARÓW PŁYWACKICH W celu bezpiecznego zdjęcia okularów włóż dłoń pod pasek z boku głowy, przesuń dłoń do tyłu głowy a następnie podnieś pasek kierując się od tyłu głowy do przodu.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE OKULARÓW Chronić szkła przed kurzem i tłuszczem. Po każdym użyciu wypłucz okulary czystą zimną wodą. Nie wycieraj wewnętrznej strony szkła, aby nie uszkodzić powierzchni niepożądanej. Przechowuj okulary w suchym zaciemnionym miejscu. Unikaj kontaktu z twarzą lub szorstką powierzchnią, wysoką temperaturą lub czynnikami szkodliwymi. Używaj okularów pływackich zgodnie z ich przeznaczeniem. Przechowuj oraz transportuj w opakowaniu ochronnym. W przypadku uszkodzenia okularów, nie naprawiaj, lecz natychmiast wymień na nowe. Okres przydatności: 5 lat

UWAGA!

- Ostrożnie zakładaj i zdejmuj okulary, zwłaszcza, kiedy są mokre.
 - Jeśli skóra wokół oczu jest podrażniona używanie okularów nie jest wskazane.
 - Nie odciągaj okularów zbyt daleko twarzy, gdyż mogą odskoczyć i uszkodzić oczy.
 - Nie używaj okularów pływackich do nurkowania.
 - Zaleca się, aby nauczyciele, trenerzy i dorośli pływacy zademonstrowali dzieciom sposób zakładania, dopasowania i zdejmowania okularów.
- OGRODNICZENIA W UŻYTKOWANIU:**
- Nie używaj do bezpośredniej obserwacji słońca;
 - Nie używaj do ochrony przed sztucznymi źródłami światła, m.in. solarium;
 - Nie używaj jako ochrona oczu przed zagrożeniami mechanicznymi uderzeniami (wyrób niespełniający wymagań pkt 7.3 lub 7.6);
 - Należy stosować inne ograniczenia, które zostaną przekazane przez producenta m.in. zwiększona lub zmniejszona przepuszczalność fotochromowa okularów z powodu wysokich lub niskich temperatur lub warunków słabego oświetlenia.
 - Nie nadaje się do jazdy o zmierzchu lub w nocy.
 - Nie nadaje się do jazdy i użytku drogowego.
 - Jeśli kategoria odcieni to SW04 (zobacz tabelę), te okulary pływackie są odpowiednie dla do użytku na zewnątrz i tylko w jasnym otoczeniu.

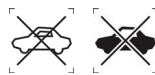
- TYLKO DO PŁYWANIA POWIERZCHNIOWEGO

Kategoria przepuszczalności	Opis	Zastosowanie	Symbol
SW0	Jasny odcień okularów	Bardzo ograniczona redukcja promieniowania słonecznego. Pewna ochrona przed promieniowaniem UV. Przeznaczony do użytku w pomieszczeniach.	 IEC 60417-5955
SW1		Ograniczona redukcja promieniowania słonecznego. Pewna ochrona przed promieniowaniem UV. Przeznaczony do użytku w pomieszczeniach.	 ISO 7000-2948
SW2	Okulary ogólnego przeznaczenia	Dobra redukcja promieniowania słonecznego. Dobra ochrona przed promieniowaniem UV. Przeznaczony do użytku na zewnątrz.	 ISO 7000-2949
SW3		Wysoka redukcja promieniowania słonecznego. Dobra ochrona przed promieniowaniem UV. Przeznaczony do użytku na zewnątrz.	 ISO 7000-2950
SW4	Okulary bardzo ciemne specjalnego przeznaczenia	Wysoka redukcja ekstremalnie mocnego promieniowania słonecznego. Dobra ochrona przed promieniowaniem UV. Przeznaczony do użytku na zewnątrz w ekstremalnie jasnym otoczeniu.	 ISO 7000-2951

Okulary pływackie zostały wyprodukowane zgodnie z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego tj. ROZPORZĄDZENIEM PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz ISO 18527-3:2020

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE znajduje się na stronie producenta:

www.abisal.pl/do-pobrania/



ISO 7000-2952A ISO 7000-2952B

AUFSETZEN DER SCHWIMMBRILLE

Schwimmb Brillen schützen vor minimalen Gefahren für die Augen beim Schwimmen
Setzen Sie die Schwimmbrille auf die Augen und ziehen Sie das Gummiband hinter Ihrem Kopf. Damit die Schwimmbrille dicht hält, sollte das Gummiband in einem 45-Grad-Winkel über den Kopf verlaufen. Wenn die Schwimmbrille trotzdem nicht dicht hält, versuchen Sie noch einmal, sie richtig anzupassen.

EINSTELLUNG DES NASENTEGS UND GUMMIBANDS Passen Sie die Breite des Nasenrückens und die entsprechende Länge des Gummibands so an, dass die Schwimmbrille dicht hält. Zu starkes Festziehen des Bands kann zu Schmerzen während des Schwimmens beitragen.

TEST FÜR WASSERDICHTHEIT Drücken Sie die Schwimmbrille auf den Augen leicht an. Sie sollten sich leicht ansaugen. Wenn die Schwimmbrille für ein paar Sekunden am Auge haftet, bedeutet das, dass sie richtig angepasst ist.






ABSETZEN DER SCHWIMMBRILLE Um die Brille sicher abzusetzen, legen Sie Ihre Hand unter das Band an der Seite Ihres Kopfes. Führen Sie Ihre Hand zum Hinterkopf und heben Sie das Gummiband vom Hinterkopf nach vorne.

PFLEGE DER SCHWIMMBRILLE Schützen Sie die Gläser vor Staub und Fett. Spülen Sie die Gläser nach jedem Gebrauch mit klarem, kaltem Wasser aus. Reiben Sie die Gläserinnenseite nicht ab, um die schweißbeständige Beschichtung nicht zu beschädigen. Bewahren Sie die Gläser an einem trockenen und dunklen Ort auf. Haltbarkeitsdatum von 5 Jahren.

VORSICHT!

- Setzen Sie die Schwimmbrille vorsichtig auf und ab, besonders wenn sie nass sind.
 - Wenn die Haut um die Augen gereizt ist, wird das Tragen einer Brille nicht empfohlen.
 - Ziehen Sie die Schwimmbrille nicht weit von Ihrem Gesicht, weil sie abspringen und Ihre Augen verletzen können.
 - Verwenden Sie die Schwimmbrille zum Tauchen nicht.
 - Es wird empfohlen, dass Lehrer, Trainer und erwachsene Schwimmer den Kindern zeigen, wie sie ihre Schwimmbrille aufsetzen, anpassen und absetzen sollten.
- VERWENDUNGSBESCHRÄNKUNGEN:**
- Nicht für die direkte Beobachtung der Sonne verwenden.
 - Nicht zum Schutz vor künstlichen Lichtquellen (u.a. Solarium) verwenden.
 - Nicht als Schutz gegen mechanische Risiken und Stöße verwenden (das Produkt entspricht nicht den Anforderungen vom Punkt 7.3 oder 7.6).
 - Andere Einschränkungen gelten, die vom Hersteller mitgeteilt werden, wie z.B. eine erhöhte oder verringerte photochrome Durchlässigkeit von Schwimmb Brillen aufgrund der hohen oder niedrigen Temperaturen oder schlechten Lichtverhältnissen.
 - Nicht für Fahrten in der Dämmerung oder in der Nacht geeignet.
 - Nicht zum Autofahren oder für den Straßenverkehr geeignet.
 - Bei der Farbkategorie SW04 (siehe Tabelle) ist diese Schwimmbrille für den Gebrauch im Freien und nur in heller Umgebung geeignet.

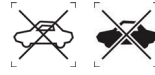
- ZUM SCHWIMMEN GEEIGNET.

Kategorie der Durchlässigkeit	Beschreibung	Bestimmung	Symbol
SW0	Leicht getönte Brille	Sehr begrenzte Reduzierung von der Sonnenstrahlung. Sicherer UV-Schutz. Für den Innenbereich bestimmt.	 IEC 60417-5955
SW1		Begrenzte Reduzierung von der Sonnenstrahlung. Sicherer UV-Schutz. Für den Innenbereich bestimmt.	 ISO 7000-2948
SW2	Allzweckbrillen	Gute Reduzierung von der Sonnenstrahlung. Guter UV-Schutz. Für den Außenbereich bestimmt.	 ISO 7000-2949
SW3		Hohe Reduzierung von der Sonnenstrahlung. Guter UV-Schutz. Für den Außenbereich bestimmt.	 ISO 7000-2950
SW4	Sehr dunkle Brille für den speziellen Gebrauche	Hohe Reduzierung von der extrem starken Sonnenstrahlung. Guter UV-Schutz. Für den Außenbereich in extrem heller Umgebung bestimmt.	 ISO 7000-2951

Die Schwimmbrille wird gemäß der einschlägigen Anforderungen der EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften, d. h. der ISO 18527-3:2020 und der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen hergestellt.

Die CE-Konformitätserklärung finden Sie auf der Internet-Seite des Herstellers:

www.abisal.pl/do-pobrania/



ISO 7000-2952A ISO 7000-2952B